STADTGEMEINDE GLURNS AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



CITTA' DI GLORENZA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 25

Sitzung vom Seduta del 24.09.2014

> Uhr Ore 19:00

ORT: Ratssaal Località: Aula consigliare

ANWESEND SIND: SONO PRESENTI:

	e.a./a.g.		e.a./a.g.
Wallnöfer Erich		Bertagnolli Armin	
Ebensperger Albrecht		Frank Alois	
Niederholzer Ignaz	X	Patscheider Astrid	
Pichler Rosa		Prieth Martin	
Sagmeister Karl		Stecher Anton	
Thialer Doris Maria		Tschenett Martha	
Unterer Dr. Martin		Warger Kurt	
Windegger Armin			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, sig.

Dr. Georg Sagmeister

Presidente Vorsitz Erich Wallnöfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister nella sua qualifica di Sindaco

DER GEMEINDERAT BESCHLIESST IN FOL-

GENDER ANGELEGENHEIT:

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE OGGETTO:

GENEHMIGUNG DER HEBESÄTZE UND FREIBETRÄGE FÜR DIE ANWENDUNG ÜBER DIE GEMEINDEIMOBILIENSTEUER GIS

APPROVAZIONE DELLE ALIQUOTE E DE-L'APPLICAZIONE TRAZIONI PER DELL'IMPOSTA SUGLI IMMOBILI IMI

Antrag eingereicht von Bürgermeister

Proposta inoltrata dal sindaco *Wallnöfer Erich*

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 "Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)", mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 20.08.2014 Nr. 213, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

vista la delibera della Giunta comunale del 20/08/2014 n. 213, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 24.09.2014 Nr. 24 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 24/09/2014 n. 24, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;

Visto lo statuto vigente del Comune di Glorenza;

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr.3/L;

Visto il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n.3/L;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 81 del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni;

beschließt

IL CONSIGLIO COMUNALE

DER GEMEINDERAT

delibera

Mit 13 Ja Stimmen und 1 Enthaltung bei 14 anwesenden und abstimmenden Räten ausgedrückt durch Handerheben:

- 1) für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
- 2) ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 500,00 Euro festzulegen
- 3) ab dem Jahr 2014 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
- a) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:

Steuersatz: 0,5 %

- 4) ab dem Jahr 2014 den unter Art. 3, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,9 %
- 5) gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;
- 6) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

Hinweis: Im Sinne von Art.79, Abs. 5) E.T.G.O. kann jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Stadtrat von Glurns erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. *

con 13 voti favorevoli ed 1 astensione in presenza di 14 presenti e votanti espressi per alzata di mano:

- 1) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
- 2) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 500,00 euro
- 3) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
- a) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: aliquota: 0,5 %;
- 4) di stabilire a decorrere dall'anno 2014 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 0,9 %
- 5) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
- 6) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

avvertenza: ogni cittadino, a norma dell'art.79, 5° comma T.U.L.R.O.C., può presentare entro il periodo di pubblicazione opposizione alla presente deliberazione alla giunta comunale di Glorenza. Entro 60 giorni dalla esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia Amministrativa Regionale a Bolzano. *

N.	Importo	Centro di co-	Capitolo	Anno di competen-	Disponibilità	N. impegno	Data
Nr.	Betrag	sto	Kapitel	za	Verfügbarkeit	Verpflichtung Nr.	Datum
	•	Kostenstelle	,	Kompetenzjahr	_		
			/				

Alte	Verpflichtungen ((ev . löschen)					
N.	Importo	Centro di costo	Capitolo	Anno di competenza	Disponibilità	N. impegno	Data
Nr.	Betrag	Kostenstelle	Kapitel	Kompetenzjahr	Verfügbarkeit	Verpflichtung Nr.	Datum

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VORSITZENDE – IL PRESIDENTE fto. - gez. Erich Wallnöfer

EIN REFERENT - UN'ASSESSORE fto. - gez. Frank Alois

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO fto. - gez. Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio Internetseite der Gemeinde Glurns am

nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

25,09,2014

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO fto. - gez. Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

06.10.2014

gemäß Art.79, 1. Absatz, des geltenden E.T.G.O. voll- ai sensi dell'art. 79, 1 comma, del vigente T.U.O.C.. streckbar geworden.

> DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO fto. - gez. Dr. Georg Sagmeister

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur- Copia conforme all'originale, in carta libera per uso schrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke amministrativo

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister